

招 标 公 告

Pengumuman tender

1. 招标编号: SGS-YNAMTXKCXM-2025-W029-HW

Nomor tender: SGS-YNAMTXKCXM-2025-W029-HW

2. 招标名称: 十五冶建筑工程(印尼)有限公司阿曼铜选矿厂项目设备、工机具辅材物资采购招标

Nama tender: PT.MCC15 ENGINEERING AND CONSTRUCTION XUANKUANG Project
Departemen Pengadaan Peralatan, perkakas dan bahan pembantu Peralatan
Dokumen

3. 项目概况 Tinjauan Proyek:

(1) 工程名称: 十五冶建筑工程(印尼)有限公司阿曼铜选矿厂扩建工程。

Nama proyek: PT.MCC15 ENGINEERING AND CONSTRUCTION XUANKUANG PROJECT

(2) 工程地点: 巴都希贾乌矿位于西努沙登加拉省的印尼松巴哇岛, 距离印尼雅加达东部约 1530 公里。松巴哇岛位于龙目岛的正东面, 而龙目岛又位于巴厘岛主要地区城市登巴萨的正东面。

Lokasi proyek: Tambang Batu Hijau terletak di pulau Sumbawa di Provinsi Nusa Tenggara Barat, sekitar 1.530 kilometer sebelah timur Jakarta, Indonesia. Pulau Sumba terletak di sebelah timur pulau Lombok, dan pulau

Lombok sendiri terletak di sebelah timur kota utama Bali, Denpasar.

(3) 位置条件：巴都希贾乌矿区地表特征为富含金的斑岩铜矿床，由闪长岩和石英闪长岩火成岩复合体组成。矿址的地形崎岖不平，由山谷边坡和有锯齿状边缘的小溪组成，角度在 30° 至 45° 之间变化。该矿位于西海岸 15 公里，南海岸 10 公里，内陆约 6 公里，距离本尼特港 18 公里，海拔 120 米至 600 米之间。矿址周围为原始雨林覆盖，地形崎岖不平。该岛降雨量大，被归类为 UBC 3 地震带。

Kondisi lokasi: Permukaan tambang Batu Hijau ditandai dengan endapan tembaga porfiri kaya emas yang terdiri dari kompleks beku diorit dan diorit kuarsa. Medan lokasi tambang terjal, terdiri dari lereng lembah dan anak sungai dengan tepi bergerigi, bervariasi sudutnya antara 30° dan 45° . Tambang ini terletak 15 kilometer di pantai barat, 10 kilometer di pantai selatan, sekitar 6 kilometer ke pedalaman dan 18 kilometer dari Port Bennett pada ketinggian antara 120 dan 600 meter. Lokasi tambang dikelilingi oleh hutan hujan perawan dan medannya terjal. Pulau ini menerima curah hujan lebat dan diklasifikasikan sebagai zona seismik UBC 3.

(4) 地理条件气候环境：该地区的气候特点是有两个不同的季风季节。雨季从 11 月到次年 3 月，有来自西部/西北的季风，旱季从 5 月到 9 月，有来自东部/东南的季风。雨季和旱季之间的过渡发生在 4 月和 10 月。场地经历明显的雨季和旱季。该地区的内陆地区年降雨量远高于沿海地区，约 85% 的年降雨量发生在雨季。矿山和选矿厂位于内陆，降雨量较高，而现场全年日间温度都很高，最热的时间是 9

月至11月。

Kondisi geografis dan lingkungan iklim: Iklim wilayah ini ditandai dengan dua musim hujan yang berbeda. Musim hujan berlangsung dari Desember hingga Maret dengan musim hujan barat/barat laut, dan musim kemarau berlangsung dari Mei hingga September dengan musim hujan timur/tenggara. Transisi antara musim hujan dan kemarau terjadi pada bulan May dan Oktober. Situs ini mengalami musim hujan dan kemarau yang signifikan. Daerah pedalaman wilayah ini menerima curah hujan tahunan yang jauh lebih tinggi daripada daerah pesisir, dengan sekitar 85% curah hujan tahunan terjadi selama musim hujan. Tambang dan konsentrator terletak di pedalaman, dengan curah hujan yang lebih tinggi, sementara suhu siang hari tinggi sepanjang tahun, dengan waktu terpanas adalah dari September hingga Desember.

4. 具体规格、技术指标及售后服务要求等详见下表。

Spesifikasi khusus, indikator teknis, dan AFF (After Sales Service) rincian dalam tabel sbb.

序号 NO	货物名称 Jenis Barang	规格型号 Model	材质 Bahan	执行标准 Standar eksekusi	单位 Satuan	数量 Qty	备注 Catatan
1	详见报价清单					详见报 价清单	

注：招标数量为预估数量，实际结算量和预估量可能存在偏差，但总量不超过招标总量的10%，具体按订单据实结算。

Catatan: Kuantitas penawaran adalah perkiraan kuantitas, dan mungkin ada penyimpangan antara jumlah penyelesaian aktual dan perkiraan jumlah satu item, tetapi jumlah total tidak melebihi 10% dari jumlah total penawaran, dan penyelesaian spesifik didasarkan pada pesanan aktual.

5. 采购文件获取方式: 招标方于印尼雅加达时间 2025 年 5 月 20 日 16: 00 在招标方相关网站 (<http://www.pt-mcc15.cn/>) 发布采购公告, 凡有意参加应答 (报价) 者, 请于印尼雅加达时间 2025 年 5 月 20 日 16:00 时至 2025 年 5 月 28 日 16:00 前登录相关网站 (<http://www.pt-mcc15.cn/>) 下载招标文件 (以上所有时间均以雅加达时间为准)。

Cara mendapatkan dokumen pengadaan: Tender akan mempublikasikan pengumuman pengadaan di situs web tender terkait (<http://www.pt-mcc15.cn/>) pada pukul 16:00 tanggal 20 May 2025 waktu Jakarta, Indonesia tertarik untuk berpartisipasi dalam tanggapan (kutipan) Jika Anda tertarik, silakan masuk ke situs web terkait (<http://www.pt-mcc15.cn/>) untuk mengunduh dokumen penawaran (diatas) mulai pukul 16:00 pada 20 May 2025 hingga 16:00 pada tanggal 28 May 2025 di Jakarta, Indonesia. (Semua waktu didasarkan pada waktu Jakarta).

6. 投标文件 (报价) 方式、截止时间: 签章完整的应答文件扫描件于印尼雅加达时间 2025 年 5 月 29 日 13: 00 时 (北京时间为 2025 年 5 月 29 日 14: 00 时) 前以邮件方式发送至招标方邮箱 (swyynam15mccwz@163.com)。逾期送达的或者未送达指

定位置的投标文件，招标人不予受理。

Metode dan batas waktu dokumen penawaran (penawaran): Salinan pindaian dokumen tanggapan yang ditandatangani lengkap harus dikirim melalui email sebelum pukul 13:00 tanggal 29 May 2025 waktu Jakarta, Indonesia (14:00 tanggal 29 May 2025 waktu Beijing) metode akan dikirim ke alamat email penawar (swyynam15mccwz@163.com). Dokumen lelang yang diserahkan setelah batas waktu atau belum sampai ke tempat yang ditentukan tidak akan diterima oleh peserta lelang.

7. 投标方资格

Kualifikasi penawar

印尼当地有效的营业执照。

Izin usaha lokal yang masih berlaku di Indonesia. (SIUP, AKTA Perusahaan D11)

8. 交货期：合同签订之后分批交货，接到招标方通知后 20 天内货物达到指定地点。

Waktu pengiriman: Setelah kontrak ditandatangani, barang akan dikirim secara batch dan barang akan tiba di lokasi yang ditentukan dalam waktu 20 hari setelah menerima pemberitahuan dari pihak tender.

9. 付款方式：货物送达招标方指定地点验收合格后，凭签收单，按要求开具增值税

专用发票后 30 天内支付 100%。

Metode pembayaran: Setelah barang diperiksa dan memenuhi syarat oleh pelelangan, pembayaran 100% akan dilakukan dalam waktu 30 hari setelah faktur PPN khusus diterbitkan sesuai dengan yang disyaratkan dalam formulir tanda terima.

招标方：十五冶建筑工程（印尼）有限公司

Pembeli: PT. MCC15 ENGINEERING AND CONSTRUCTION

招标联系人 Kontak: 程帆 CHENGFAN

技术负责人 Kepala Bidang Teknologi: 熊正方 081285307472

监督电话 Telepon Pengawas: 喻耀辉 082266201277

监督邮箱 Email Pengawas: 617994780@qq.com

联系方式 Nomor kontak: 082147492461

邮箱 Email: swyynam15mccwz@163.com